



Olukonjo Koo

III 5

- Amos Mubungaga Kamberé
- Wiehan de Jager
- Lesley Koyi



<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Attribution 4.0 International License.

This work is licensed under a Creative Commons



- Amos Mubungaga Kamberé
- Wiehan de Jager
- Lesley Koyi

**Magozwe**

[globalstorybooks.net](http://globalstorybooks.net)

**Global Storybooks**

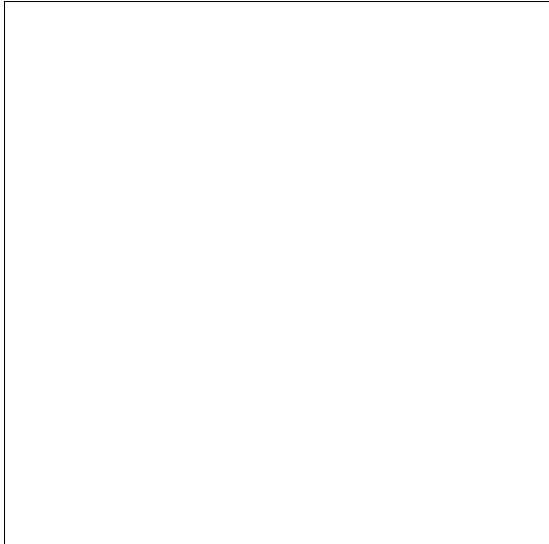


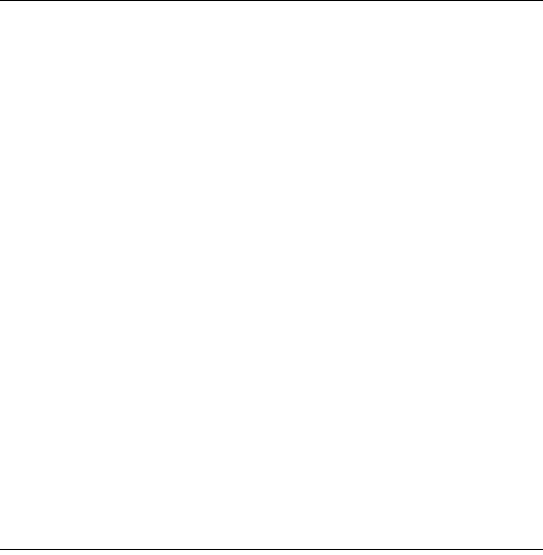
**Magozwe**



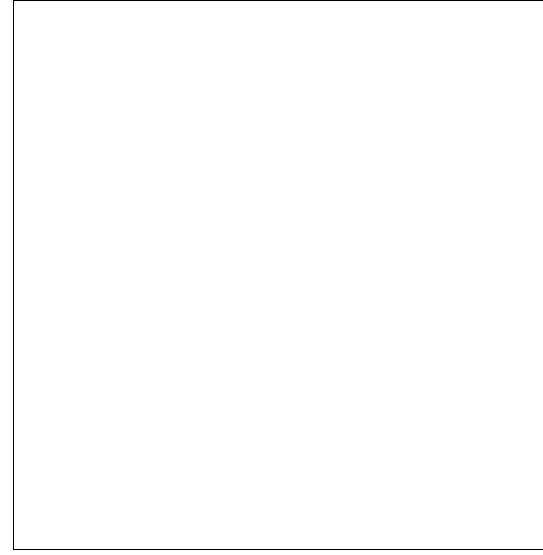
Halihali okwamiyi yabandu, omwa kibugha  
kikulhu ekya Nairobi mwabyamwikere  
abalhwana abatawithe miyi. Abalhwana  
bakakwama erilindirira ekiro erira nerikya.  
Kiro kighuma, omwangyakya bakanza  
erithibitha okwambeho, mubahemba  
omuliro erikolesya ebithi  
eby'okwakasasiro. Omwabahwana bano  
mwabya mug huma kandi iya mulere  
mubo, inyakahulhawa mwa Magozwe.

Ababuthi ba Magozwe mubahola inyali  
myaka ithano. Neryo mwaghenda  
eriyikalla nasomulere wiwe. Omluhume  
ono mwaṭṭafayo kutsibu okwamwana ono.  
Isialimūha ebyalya ebikaghunza kandi  
ibwa inyakakolesaya Magozwe yemibiri  
mine. .





Magozwe anabya amayibughanganisya neryo somulere wiwe inyakamuswiraya. Anabya amabugha athi akanza eriyasoma, neryo omulhume inyakamuswiraya, athi iwe “siwangathoka kisomo ulimudoma”. Habere hahwa myaka isathu, Magozwe mwathibitha erilhwa okwa mulhume ono, neryo atsuka erikesya okwasyambalho.



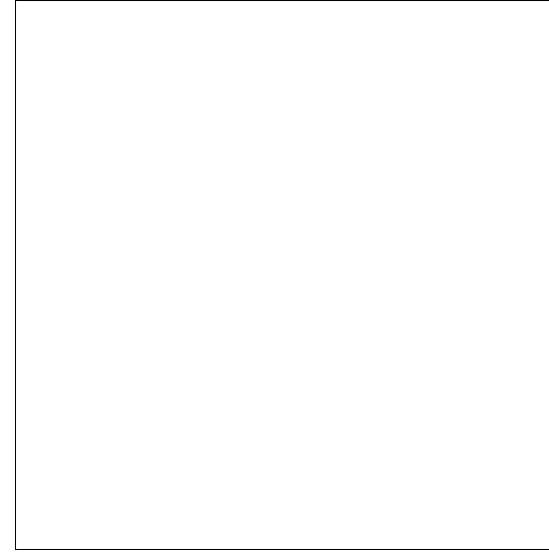
Magozwe abere anikere omwabalazi yenumba eyekibabi, inyanemusoma ekithabu, neryo Thomas mwakabukalha amasa, nayo amikalha omwabalazi nayo. Neryo amabulya ati “ekitabu kikabugha kithiki?” Magozwe mwasubamo athi, “kikabugha okwamuthabana oyukendisyabya musomesya”. Thomas amathasyabulya, “omulhwana erinaliwe yandi?” “Erina liwe ya’Magozwe”, Magozwe mwasubamo inyanatsemire.

Erikalha okwasayambalho aby a mawasi  
 akalire. Ebiro ebinene sibalithunga  
 ebyeriry. Obuthuku obundi  
 bakahambawa nabanyabutok, neryo  
 ibanyamurwa. Obundi buthku  
 bakalhwaliha, sibalithunga buwathikya.  
 Othusesnte othwabakalhusaya omwiwulya  
 obukopo, nerisabiriry. Kandi ibwa kundi  
 thothukabawatikaya. Kandi ibwa kundi  
 hanne ebikundi ebundi omwakibugha  
 ebikalhira ebipindi ebyerikoleramu.

Magozwe mwatsuka ekisomo alirryo ibwa  
 mukitabya kyolho. Abya inyabirisighalira  
 enyuma yakutsibu. Obundi buthku  
 inyakananza erihankika. Kyonga anabya  
 amalengekania okwamufughi wendeg'e,  
 n'omusathi womupira, neryo inyakahiraho  
 amani manene.



Kiro kighuma Magozwe abere  
animutakura omwakasasiro, mwalhangira  
mw'ekitabu ekiri mw'othwatsi nebisosano.  
Neryo mwimyako amahira omwa sakira  
yiwe. Bwanakya bulikiro inyasamalira  
ebisosano, kusangwa abya isiasi erisoma.



Neryo Magozwe mwahereribwa ekisenge  
omwanyumba eyerangi yekibabi. Mwikalha  
omwakisenge nabandi balhwana. Abosi  
hauma mubabya balhwana ikumi. Haima  
nasongali wabaana Cissy namwirawiwe,  
kandi nesyambwa isathu, akagyangwa  
n'embene ngulhu.

Neryo Magozwe mwakaniry a Thomas  
erimubwira obulenengekanira bwive. Kyong'a  
iyo mwamusikya athi ebindu  
bikenidiswana omwabwikalho buhyaka.

Ebisosano b'yabya byomwatsi  
ow'mulhwana oyowabaya antire erikulha  
nerisoma eribya omufighi werisu.  
Obuthuku obundi Magozwe  
inyakalengekanaya athi ambi nyio  
mulhwana omwabisoso.

Omwambeho Magozwe abya inyanimene okwanzira akasabirirya. Omulhume mughuma mwasa hakuhi nayo, "Kuthi, Ningye Thomas. Ngakolera hakuhi nahawanganathunga ekyerirya, "Wamalhangira enyumba/ekyumba eyekisande halya" Thomas amakangirira omulhwana. "Ngalengetkanaya wanganaghenda iwayathunga hekyerirya." Magozwe mwasamalira omulhume, amasamalira n'enyumba, "Mbino" neryo amayinghendera.

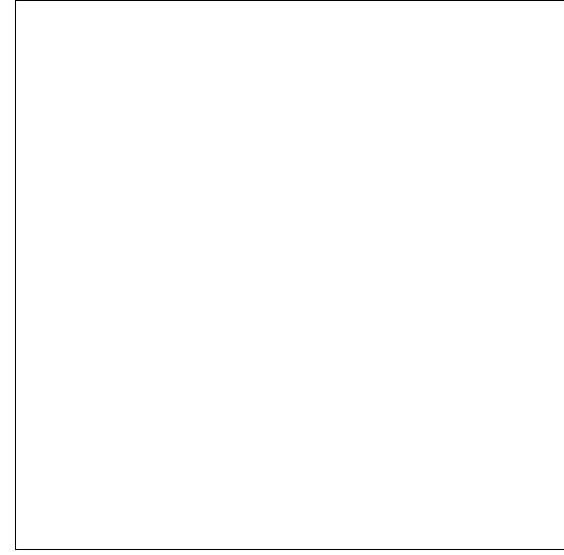
Magozwe mwalengetkania kutsibu okwabirengekanio bya Thomas. Mwalengetkania athi "obundi somulere wiwe abyahikire akabugha athi nimudoma siangathoka kisomo. Kandi amalengenia athi obundi banganamuswira okw"itendekero lino", Neryo amathasialengekania athi "obundi erikwamakyabya okwa mbalho nerisabirirya kyangalenga eriyasoma." mwalengetkania ebyosi ebyo.

Magozwe aberre akabya myaka ikumi,  
 okwambuthwa iwe, Thomas  
 mwamulethera ekindi kitabu. Kino  
 ikabugha okwamuthabana w'omwakyalo  
 oyowakulha eribya musathi wakapira.  
 Thomas mwasomera Magozwe emirundi  
 minene, neryo kiro kighuma mwabugha  
 athi, "ngalengenkanya utholere erighenida  
 omwasukuru wanhigha eriyismera."  
 Thomas mwabugha athi anasi ahili  
 esukuru nahabana bakkala eriwotsera  
 ndeke ibanemughenda okwasukuru.

Emighenda yabere yalhaba minene,  
 omulhwana Magozwe mwabya  
 inyaneemuholha kwa Thomas. Abyanzire  
 eribya inyaneemuholha nabandu  
 kuhabiriy a bw'okwanzira. Thomas anzire  
 erihulikirra emyatsi yabanndu, kandi  
 enyasisikire bulimundu. Sikabya saha  
 mukagha, abaghuma okwa bathabana  
 bamatsuka erighenida omwa nyumba  
 eyerangi yekisande eriyalyayo okwakalyo.



Magozwe abere anikere okwa kathumbi  
inyanemusamalira ebisosano  
by'omwakitabu kiwe, Thomas mwasa  
amikalha hakuhi nayo. Thomas mwabulya,  
"ibwa ebisosano bikathula mwatsi ki?"  
Magozwe mwamusubiry ahi, "bikabugha  
okwa mulhwana oyowasoma eribya  
mufughi w'erisu." Thomas mwamubulya,  
"omulhwana erina liwe ngayandi?"  
Magozwe mwasubamo, "singasi,  
kusangwa singasi erisoma".



Neryo Magozwe amatsuka erithulira  
Thomas ebiritho alhabamo na somulere  
wiwe, ekyaleka inyathibitha omwa  
kibugha. Thomas mwathakania, aliriryo  
mwakwamakyahulikirira. Obundi buthuku  
ibakanulha ibanemulya omwanyumba  
y'erangyi ey'bbururu.